

EcoPump VP Package

Návod k provozu

MPU00016CS, V01



Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Telefon: +49 7142 78-0
Internet: www.durr.com

Překlad originálního návodu k provozu

MPU00016CS, V01

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody. Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Dürr Systems AG 2016

Informace k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zacházení s výrobkem.

- » Před zahájením jakékoli práce si přečtěte dokumentaci.
- » Uložte dokumentaci pro budoucí využití v blízkosti místa použití na dobře přístupném místě.
- » Při dalším předání výrobku předejte také dokumentaci.
- » Předpisy, jako pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny vždy dodržujte.
- » Zobrazení slouží k všeobecnému pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

Oblast platnosti dokumentu

Tento dokument popisuje výrobky s následujícími čísly materiálu:

N92110001V
EcoPump VP Package



Související dokumenty

MFT00003* - Filtr HP

MPU00012* - **EcoPump VP**

Návod k obsluze použité stříkací pistole



Hvězdička (*) v čísle dokumentu nahrazuje zkratku jazykové varianty.

Horká linka a kontakt

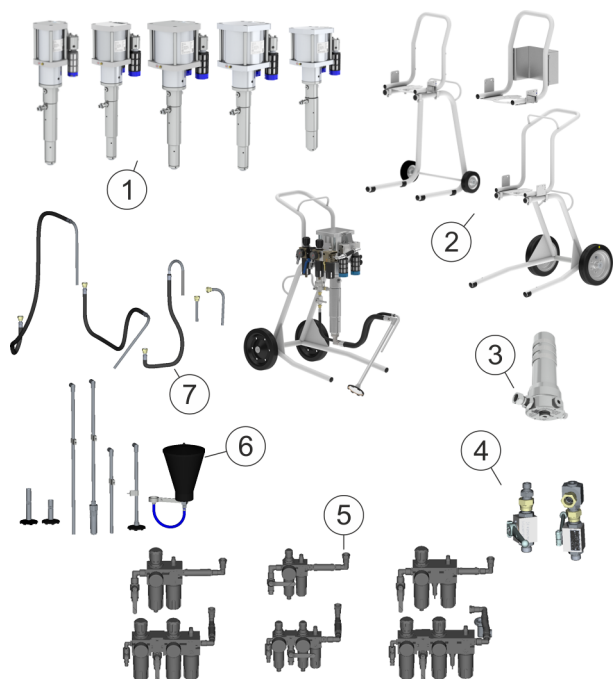
S otázkami a technickými informacemi se obračtejte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

OBSAH

1	Přehled výrobků.....	5		
1.1	Přehled.....	5		
1.2	Krátký popis.....	5		
2	Bezpečnost.....	5		
2.1	Vysvětlení symbolů.....	5		
2.2	Použití přiměřené účelu.....	5		
2.3	Zbytková rizika.....	6		
2.4	Chování v případě rizika.....	6		
2.5	Kvalifikace personálu.....	7		
2.6	Osobní ochranná výstroj.....	7		
3	Konstrukce a funkce.....	8		
3.1	System.....	8		
3.2	Čerpadlo.....	8		
3.3	Jednotka údržby.....	8		
3.4	Nasávací modul.....	9		
3.5	Filtr.....	9		
3.6	Odtlakování systému.....	10		
3.7	Přepravní modul.....	10		
4	Přeprava, rozsah dodávky a skladování.....	10		
4.1	Rozsah dodávky.....	10		
4.2	Manipulace s obalovým materiálem..	10		
4.3	Skladování.....	10		
4.4	Transport.....	11		
5	Montáž.....	11		
5.1	Požadavky na místo montáže.....	11		
5.2	Montáž.....	11		
5.3	Připojení.....	11		
5.4	Montáž uzemňovacího lanka.....	12		
6	Uvedení do provozu.....	13		
6.1	Bezpečnostní pokyny.....	13		
6.2	Uvádění do provozu.....	13		
7	Provoz.....	14		
7.1	Bezpečnostní pokyny.....	14		
7.2	Všeobecné pokyny.....	14		
7.3	Zapnutí.....	15		
7.4	Vypnutí.....	15		
7.5	Oplach.....	15		
8	Čištění a údržba.....	16		
8.1	Bezpečnostní pokyny.....	16		
8.2	Čištění.....	17		
8.3	Plán údržby.....	17		
8.4	Práce na údržbě.....	18		
8.4.1	Plnění olejnice.....	18		
8.4.2	Mazání.....	18		
8.4.3	Vyměňte filtr jednotky údržby.....	19		
8.4.4	Výměna talířového filtru.....	19		
8.4.5	Výměna filtrační svíčky.....	20		
8.5	Rozebrání a sestavení.....	20		
8.5.1	Demontáž.....	20		
8.5.2	Sestavení.....	22		
9	Poruchy.....	24		
9.1	Chování při poruchách.....	24		
10	Demontáž a likvidace.....	24		
10.1	Bezpečnostní pokyny.....	24		
10.2	Demontáž.....	24		
10.3	Likvidace	24		
11	Technické údaje.....	24		
11.1	Rozměry a hmotnost.....	24		
11.2	Připojky.....	25		
11.3	Provozní podmínky.....	25		
11.4	Emise.....	26		
11.5	Hodnoty výkonu.....	26		
11.6	Typový štítek.....	26		
11.7	Provozní a pomocné materiály.....	26		
11.8	Používané látky.....	26		
11.9	Materiálová specifikace.....	26		
12	Náhradní díly, nástroje a příslušenství. 27			
12.1	Seznam náhradních dílů.....	27		
12.2	Nástroje.....	28		
12.3	Příslušenství.....	29		
12.4	Objednávka.....	29		
13	Index.....	30		

1 Přehled výrobků

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled

- 1 Čerpadlo
- 2 Přepravní vozík, mobilní stojan nebo držák na zeď
- 3 Filtr
- 4 Kulový kohout pro uvolnění tlaku
- 5 Jednotka údržby
- 6 Nasávací modul
- 7 Zpětný modul

1.2 Krátký popis

EcoPump VP-Package (dále jen „systém“) je modulárně zkonstruovaný pneumatický vysoko-tlaký lakovací zásobovací systém. Systém může být složen z následujících komponentů:

Systém může být složen z následujících komponentů:

- » Čerpadlo
- » Přepravní vozík, mobilní stojan nebo držák na zeď
- » Kulový kohout
- » Filtr
- » Jednotka údržby
- » Nasávací modul
- » Zpětný modul

Systém může být v závislosti na přepravním modulu provozován pevně umístěný nebo je přenosný. Nejedná se o elektrický systém. Čerpadlo je poháněno výhradně stlačeným vzduchem.

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se mohou vyskytnout následující upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.

VAROVÁNÍ!

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.

POZOR!

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Situace, které mohou vést k věcným škodám.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.

Obsahuje dodatečné informace a doporučení.

2.2 Použití přiměřené účelu

Systém je určen výhradně k čerpání a nanášení kapalin s nízkou až střední viskozitou a odpovídajících čistících prostředků.

Systém je určen k čerpání a zpracování následujících médií:

- » Laky a materiály na vodní bázi
- » Laky a materiály na bázi rozpouštědel
- » Mořidla
- » Fermeže
- » Lepidla
- » Plniva

Systém provozujte jen v rámci schválených technických údajů ↪ 11 „Technické údaje“.

Systém smí být používán za následujících podmínek:

- » v oblastech ohrožených výbuchem explozní zóny 1 a 2
- » v oblastech neohrožených výbuchem
- » s hořlavými tekutými nátěrovými hmotami explozní skupiny IIA
- » s nehořlavými tekutými nátěrovými hmotami.

Chybné použití

Pokud je systém používán chybně, hrozí nebezpečí zranění.

Dodržujte následující podmínky:

- » Systém instalujte a provozujte pouze v oblasti s technickou ventilací.
- » Používejte jen schválené materiály. Respektujte bezpečnostní datové listy.
- » Neprovádějte žádné svévolné přestavby nebo změny.
- » Nepoužívejte systém v explozivní zóně 0.

Označení explozní zóny

 II 2G IIA T5

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plynnou výbušnou atmosféru
- IIA - Explozní skupina IIA
- T5 - Teplotní třída

2.3 Zbytková rizika

Ve výbušné atmosféře vzniká riziko výbuchu plynoucí ze zápalných zdrojů

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Všechny práce provádějte, pokud je odbourána výbušná atmosféra.
- » Na pracovišti nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Výrobek uzemněte.

Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- » Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.
- » Noste předepsané ochranné prostředky.

Tlak

Materiál vystupující pod vysokým tlakem může proniknout do těla. I když zranění vypadá jako neškodná řezná rána, může materiál, který zde pronikl, vést k amputacím, těžkým zraněním nebo ke smrti.

- » Netěsná místa neutěsňujte částmi těla, rukavicemi ani látkou.
- » Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- » Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od zásobování materiálem.
- » Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- » Zbavte potrubí tlaku.

Hluk

Hladina hluku vznikající při provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » Nezdržujte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Stlačený vzduch

Hadice, které jsou pod tlakem, mohou puknout nebo prasknout. Uniká-li stlačený vzduch, mohou nastat těžká zranění.

- » Chraňte hadice na stlačený vzduch před horkem a ostrými hranami.
- » Noste předepsané ochranné prostředky.

Pokud se uvolní hadice, které jsou pod tlakem, mohou vás tyto hadice šlehnout a způsobit zranění.

- » Prověřte pevné usazení spojek hadic.
- » Prověřte, zda není hadice na stlačený vzduch poškozená.
- » Po skončení práce odpojte hadici na stlačený vzduch od zásobování stlačeným vzduchem.
- » Hadici na stlačený vzduch zbavte tlaku před prováděním všech prací.

Elektrostatický náboj

Pokud není produkt uzemněn, může na něm dojít k elektrostatickému výboji. Elektrostatický výboj může způsobit jiskření. Tyto jiskry se mohou ve výbušné atmosféře stát zápalným zdrojem pro explozi. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Výrobek uzemněte podle předpisů.
- » Měření uzemňovacího odporu.

2.4 Chování v případě rizika

Chování v případě rizika je závislé na montážní situaci provozovatele.

V zásadě platí:

- » Uzavřete potrubí s médií.
- » Zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- » Zbavte potrubí tlaku.

2.5 Kvalifikace personálu

VAROVÁNÍ!

Nedostatečná kvalifikace

Pokud správně nevyhodnotíte rizika, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Všechny činnosti nechávejte provádět výhradně osobami, které jsou odpovídajícím způsobem pro tuto činnost kvalifikovány.

Mechanik

Mechanik je kvalifikován speciálně pro pracovní prostředí, ve kterém vykonává svou činnost. Mechanik byl provozovatelem poučen a obdržel pravidelná školení.

Mechanik zná ustanovení a bezpečnostní preventivní opatření pro práci v oblastech ohrožených explozí.

Mechanik dále disponuje následujícími znalostmi:

- » Státní předpisy o bezpečnosti práce
- » Technické směrnice a pravidla
- » Platné předpisy pro prevenci úrazů

Mechanik je obeznámen s následujícími pracemi na zařízeních a součástech:

- » Montáž
- » Uvádění do provozu
- » Údržba
- » Opravy
- » Demontáž

Odborný elektrikář

Odborný elektrikář je kvalifikován speciálně pro pracovní prostředí, ve kterém vykonává svou činnost.

Odborný elektrikář je vzdělán a prověřen pro následující odborné činnosti:

- » Ochrana před výbuchem
- » Elektrostatická procesní technika
- » Vysokonapěťová technika

Odborný elektrikář dále disponuje následujícími znalostmi:

- » Státní předpisy o bezpečnosti práce
- » Technické směrnice a pravidla
- » Platné předpisy pro prevenci úrazů
- » Znalost místních poměrů
- » Elektrická zařízení a jejich zátěžové meze

Poučená osoba

Poučená osoba byla prokazatelně poučena provozovatelem.

Obsah poučení:

- » Manipulace s výrobkem
- » Manipulace s používanými, na povrch nanášenými materiály
- » Možná rizika na pracovišti

Společnost Dürr Systems nabízí speciální produktová školení ↗ „Horká linka a kontakt“.

2.6 Osobní ochranná výstroj

Při pracích v oblastech ohrožených explozí musí být osobní ochranné vybavení schopné odvést výboj.

Při práci noste předepsané osobní ochranné pomůcky. Připravte následující osobní ochrannou výbavu:



Ochrana očí

chrání oči před prachem, poletujícími kapkami a pevnými částicemi jako jsou třísky a úlomky.



Ochrana sluchu

Ochrana před poškozením sluchu plynoucím z hluku.



Ochranná obuv

chrání nohy před pohmožděninami, padajícími součástmi a uklouznutím na kluzkém povrchu.



Ochranné rukavice

Chrání ruce před:

- » Mechanické vlivy
- » Teplotní vlivy
- » Chemické vlivy

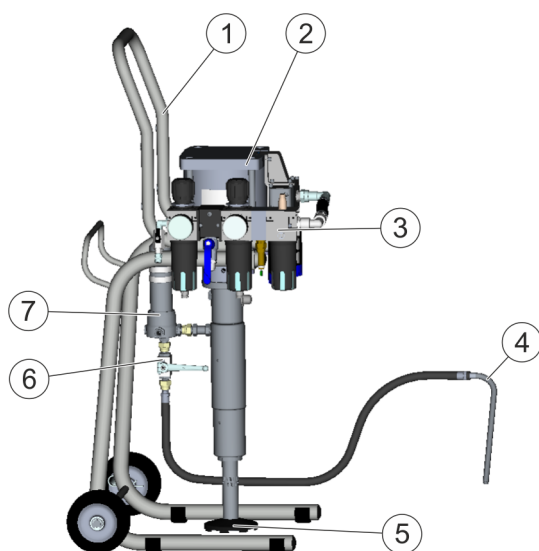


Ochranný pracovní oděv

je těsně přiléhající pracovní oděv, odolný proti roztržení, s úzkými rukávy a bez odstávajících částí.

3 Konstrukce a funkce

3.1 Systém



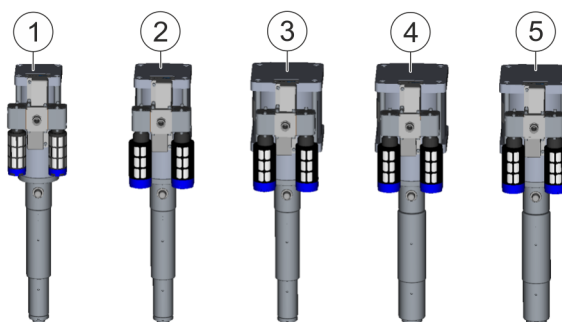
Obr. 2: Konstrukce systému (příklad)

Systém může být složen z různých komponentů.

- » Převrtní modul (1)
- » Čerpadlo (2)
- » Jednotka údržby (3)
- » Zpětné vedení (4)
- » Nasávací modul (5)
- » Kulový kohout (6)
- » Filtr (7)

Přes jednotku údržby (3) je poháněno čerpadlo pomocí stlačeného vzduchu. Jednotka údržby dělí stlačený vzduch na vzduch pro čerpadlo a vzduch pro rozprašovač. Na regulátorech tlaku jednotky údržby je nastavován požadovaný tlak stlačeného vzduchu. Nasávací modul (5) nasává materiál do čerpadla. Z odtoku materiálu na čerpadle teče materiál do filtru (7) a odtamtud ke stříkací pistoli nebo do zpětného vedení (4). Na obou armaturách filtru mohou být provozovány až tři stříkací pistole. Kulovým kohoutem (6) je systém zbaven tlaku.

3.2 Čerpadlo



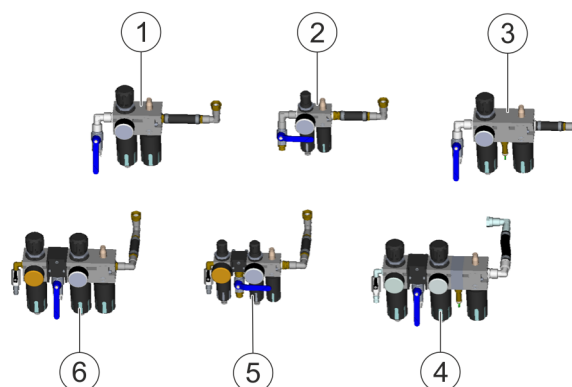
Obr. 3: Čerpadlo

- 1 **EcoPump** VP55 200
- 2 **EcoPump** VP55 310
- 3 **EcoPump** VP55 445
- 4 **EcoPump** VP90 280
- 5 **EcoPump** VP110 225

Podle dimenze systému může být použito pět různých čerpadel.

Další informace k čerpadlu, viz návod k obsluze **EcoPump** VP ↪ „Související dokumenty“.

3.3 Jednotka údržby



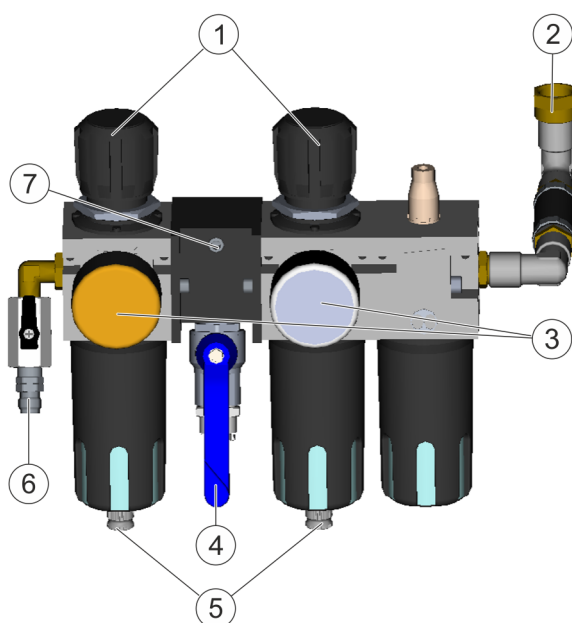
Obr. 4: Jednotka údržby

- 1 FRL 3/8"
- 2 FRL 1/4"
- 3 FRLP 1/2" - 07
- 4 DFRL 3/8"
- 5 DFRL 1/4"
- 6 DFRLP 1/2"- 3/8" - 07

Jednotka údržby reguluje přívod vzduchu do motoru.

Jednotka údržby se skládá z následujících kombinací:

- D - Duplexní ventil ke kombinovanému rozprašování (Air Assisted)
- P - Pojistný ventil
- R - Regulátor
- FR - Filtr s regulátorem
- L - Automatika
- xx" - Připojný závit regulátoru
- První číslo - Rozsah regulace vzduchu pro motor u D
- Druhé číslo - Rozsah regulace sekundárního vzduchu (Air Assisted)

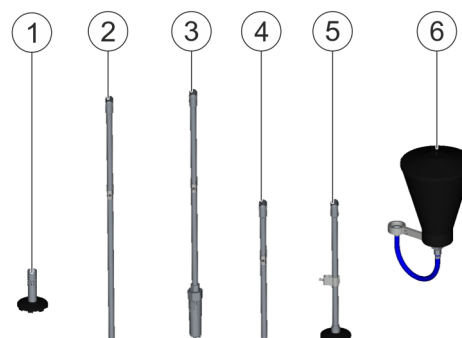


Obr. 5: Jednotka údržby

- 1 Regulátor
- 2 Přípojka čerpadla
- 3 Tlakoměr
- 4 Přípojka stlačeného vzduchu s kulovým kohoutem
- 5 Odtok
- 6 Přípojka stříkací pistole (pouze Air Assisted)
- 7 Tryska

Díky znečištěnému stlačenému vzduchu se tvoří kondenzát v jednotce údržby. Kondenzát musí být pravidelně vypouštěn. Poloautomatický odtok (5) na dolní straně jednotky údržby řídí odtok kondenzátu. Pokud se odtok nachází pod střední polohou, uniká vzduch automaticky ven. Vzduch může být také vypuštěn manuálně ↪ 8.4 „Práce na údržbě“. Pomocí čištění trysky může být vyčištěna tryska (7) ↪ 8.2 „Čištění“.

3.4 Nasávací modul



Obr. 6: Nasávací modul

- 1 Přímé sání s filtrem
- 2 Nasávací kopí 950 mm
- 3 Nasávací kopí 950 mm s filtrem
- 4 Nasávací kopí 500 mm
- 5 Nasávací kopí 500 mm s filtrem
- 6 Průtoková nádoba

Přes nasávací modul se materiál nasává do čerpadla.

Podle účelu použití jsou k dispozici následující nasávací moduly:

- » Přímé sání s filtrací (pro přepravní vozík a mobilní stojan)
- » Flexibilní sání s filtrací nebo bez filtrace z přepravních obalů
- » Flexibilní sání s filtrací nebo bez filtrace ze sudů nebo kontejnerů
- » Sání z průtokové nádoby s přípojkou k čerpadlu

3.5 Filtr

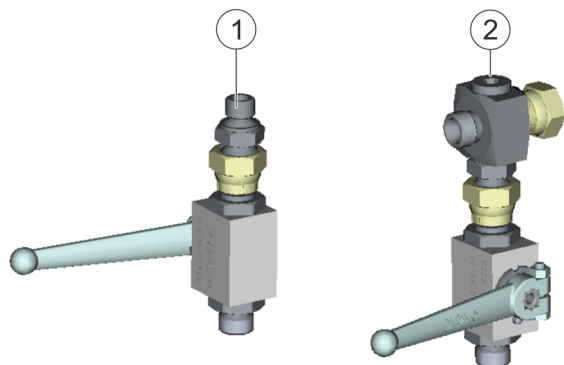
Filtr filtruje nečistoty, u výstupu čerpadla, z materiálu.

K filtru může být připojeno následující příslušenství:

- » Tlakoměr
- » Kulový kohout k uvolnění tlaku.
- » Rozdělovač pro připojení dvou stříkacích pistolí

Další informace, viz návod k obsluze filtru ↪ „Související dokumenty“.

3.6 Odtlakování systému



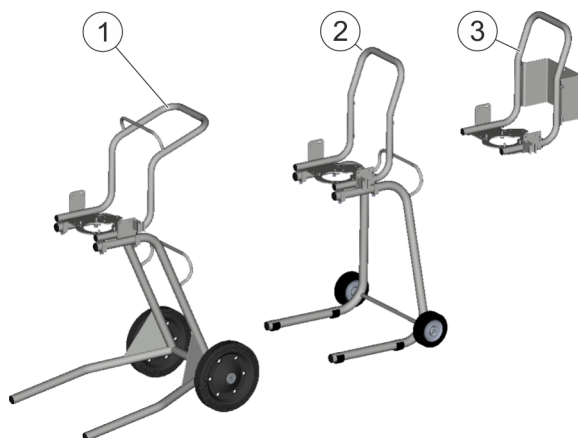
Obr. 7: Kulový kohout

- 1 Jednoduchý kulový kohout
- 2 Kulový kohout s rozdělovačem

Pomocí kulového kohoutu je systém zbavován tlaku. Jednoduchý kulový kohout (1) se připojí na spodní stranu filtru. Kulový kohout s rozdělovačem (2) se připojí k odtoku materiálu čerpadla.

Ke kulovému kohoutu s rozdělovačem (2) mohou být připojeny dvě stříkácí pistole.

3.7 Přepravní modul



Obr. 8: Přepravní modul

- 1 Přepravní vozík
- 2 Mobilní stojan
- 3 Držák na zeď

Systém může být kombinován se třemi různými přepravními moduly.

- » Na přepravním vozíku (1) může být čerpadlo lehce přepravováno. Sání proběhne na jednom stabilním místě.
- » Hodí se jen pro menší typy přístrojů.
- » Mobilní stojan (2) umožňuje stabilně umístěné nebo mobilní sání.
- » Držák na zeď (3) umožňuje flexibilní sání při stabilním upevnění.

4 Přeprava, rozsah dodávky a skladování

4.1 Rozsah dodávky

V závislosti na objednávce jsou v rozsahu dodávky zahrnuty:

- » Čerpadlo
- » Přepravní vozík/mobilní stojan/držák na zeď
- » Jednotka údržby s regulátorem filtru
- » Filtr
- » Kulový kohout k uvolnění tlaku.
- » Nasávací moduly s talířovými filtry a sacími hadicemi
- » Zemnicí vedení

Při obdržení zkontrolujte systém, zda je neporušený.

Nedostatky neprodleně reklamujte ↗ „Horká linka a kontakt“.

4.2 Manipulace s obalovým materiálem

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Škody na životním prostředí způsobené chybnou likvidací odpadu

Chybně zlikvidovaný obalový materiál se nedá recyklovat ani regenerovat. Škodí životnímu prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál likvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

4.3 Skladování

Nároky na místo skladování:

- » Neskladujte na volném prostranství.
- » Skladujte v suchém a bezprašném prostředí.
- » Nevystavujte agresivním médiím.
- » Chraňte před slunečním zářením.
- » Vyhýbejte se mechanickým otřesům.
- » Teplota: 10 °C do 40 °C
- » Vlhkost vzduchu: 35 % do 90 %

4.4 Transport

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nesprávné přepravy

Pokud produkt chybně přepravujete, může spadnout a poškodit se.

- Chraňte produkt před vlhkostí.
- Chraňte produkt před otřesy.



Přípustná okolní teplota během přepravy po dobu několika hodin
-40 °C až 60 °C

Personál:

- » Poučená osoba

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

Předpoklady:

- » Systém je vypláchnutý a vyprázdněný ↘ 7.5 „Oplach“.

1. Systém přišroubujte přes otvory v patce přepravního modulu k paletě.
2. Paletu přepravte pomocí zdvihacího zařízení.

5 Montáž

5.1 Požadavky na místo montáže

- » Přívod stlačeného vzduchu může být přerušen a zajištěn proti opětovnému spuštění.
- » Technická ventilace
- » Možnost uzemnění

5.2 Montáž



Montáž držáku na zeď

Systém nainstalujte za následujících podmínek:

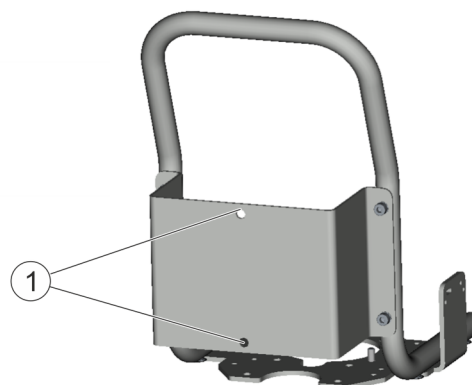
- Systém instalujte ve dvou.
- Použijte kotevní šrouby M 10.
- Dbejte na pevné utažení držáku na zeď.

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv



Obr. 9: Držák na zeď

1. Provedte nákres otvorů pro držák na zeď. V závislosti na nasávacím modulu dodržujte dostatečnou výšku od země. Rozteč otvorů (1): 140 mm
2. Držák na zeď nainstalujte vodorovně.

5.3 Připojení

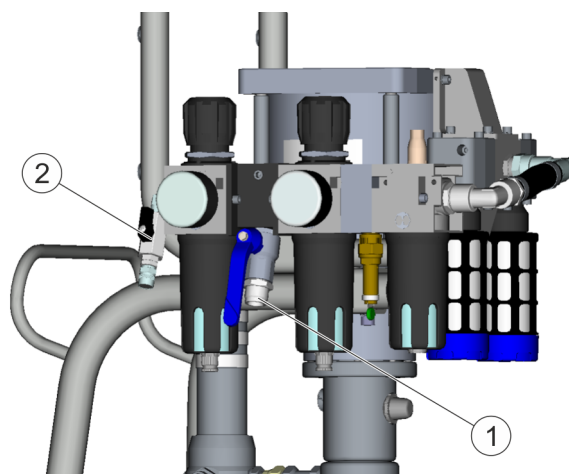
Připojení hadice na stlačený vzduch

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv



Obr. 10: Připojení hadice na stlačený vzduch (příklad DFRLP)

1. Připojte hadici na stlačený vzduch na jednotku údržby (1).
2. U aplikací s Air Assisted: Připojte hadici na stlačený vzduch u stříkací pistole na jednotku údržby (2).

Připojení hadice na barvu

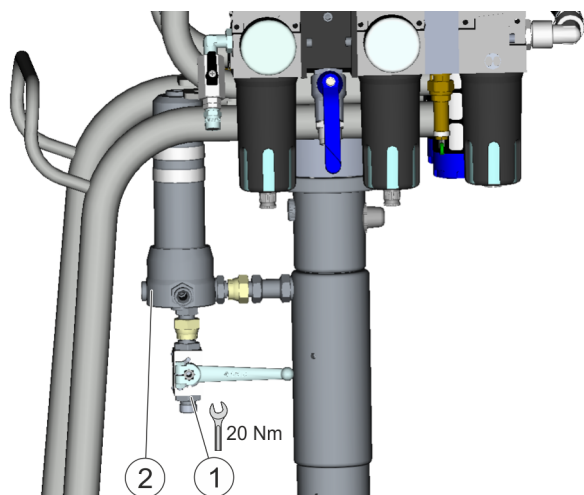
Personál:

» Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv

S kulovým kohoutem



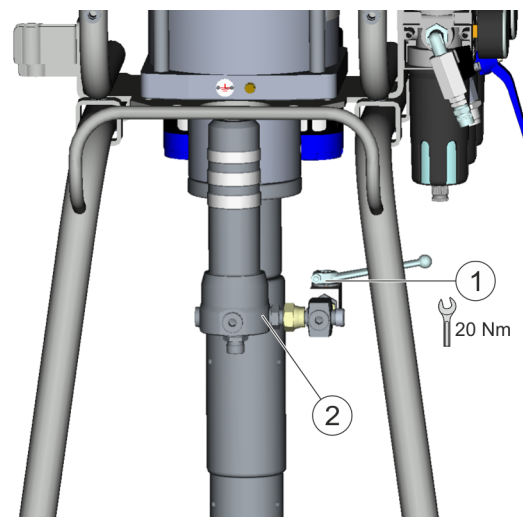
Obr. 11: Připojení zásobování materiálem

1. Našroubujte kulový kohout (1) na dolní stranu filtru (2).
2. Připojte zpětné vedení na kulový kohout (1).
3. Připojte hadici pro stříkací pistoli na filtr (2)
↳ „Související dokumenty“.

S kulovým kohoutem s rozdělovačem



Na rozdělovači mohou být připojeny dvě stříkací pistole.



Obr. 12: Připojení zásobování materiálem

4. Našroubujte kulový kohout s rozdělovačem (1) na boční přípojku filtru (2).
5. Připojte zpětné vedení na kulový kohout.
6. Připojte hadice pro stříkací pistole na rozdělovač (1) ↳ „Související dokumenty“.

5.4 Montáž uzemňovacího lanka



VAROVÁNÍ!

Elektrostatický náboj

Pokud není produkt uzemněn, může na něm dojít k elektrostatickému výboji. Elektrostatický výboj může způsobit jiskření. Tyto jiskry se mohou ve výbušné atmosféře stát zápalným zdrojem pro explozi. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

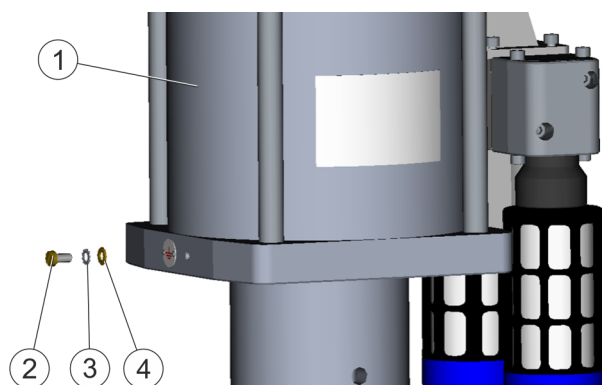
- Uzemněte výrobek podle předpisů.
- Změřte uzemňovací odpor.

Personál:

» Odborný elektrikář

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí



Obr. 13: Připojení uzemnění

1. Uzemňovací šroub (2) vyšroubujte z otvoru pro uzemnění na motoru (1).
2. Vyjměte ozubenou podložku (3) .

Podložku (4) ponechte v drážce.
3. Kabelovou botku uzemňovacího lanka položte na podložku (4).
4. Ozubenou podložku (3) nasadte uzemňovací šroub (2).
5. Uzemňovací šroub (2) našroubujte do otvoru pro uzemnění motoru (1).
6. Druhý konec uzemňovacího lanka připojte svorkami na bezpečný svod proudu.

6 Uvedení do provozu

6.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění plynoucí ze šlehnutí hadicemi

Pokud se uvolní hadice, které jsou pod tlakem, mohou vás tyto hadice šlehnout a způsobit zranění.

- Prověřte pevné usazení spojek hadic.
- Prověřte hadice, zda nejsou poškozené.
- Po každém ukončení práce a před servisními a opravárenskými pracemi zbavte hadice tlaku.

VAROVÁNÍ!

Příliš vysoký vstupní tlak

Pokud do čerpadla přivedete příliš vysoký vstupní tlak, může dojít k jeho poškození. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Při uvedení čerpadla do provozu přivádějte nízký tlak.
- Zkontrolujte pevné usazení hadic a spojů, než se zvýší tlak.
- Tlak pomalu zvyšujte, až dosáhnete maximálního vstupního tlaku.
- Nepřekračujte maximální vstupní tlak ↪ 11.5 „Hodnoty výkonu“.

6.2 Uvádění do provozu

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

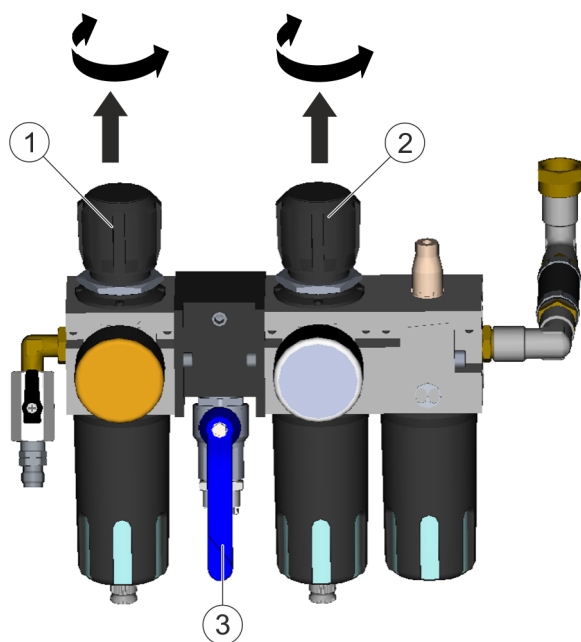
- » Ochranné rukavice
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv
- » Ochrana očí

Předpoklady:

- » Systém je kompletně namontován ↪ 5 „Montáž“.
- » Čerpadlo je naplněno separačním prostředkem, motor čerpadla je namazán ↪ „Související dokumenty“

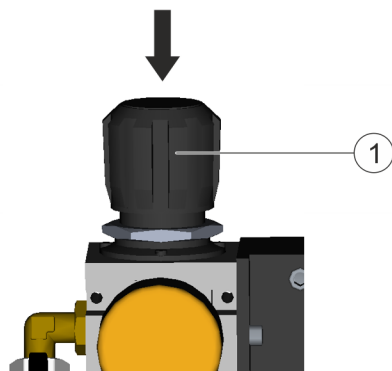
V čerpadle se nachází ještě zkušební médium.

1. Zemnicí svorky připojte na bezpečné svodový vodič.
2. Před uvedením do provozu čerpadlo propláchněte ↪ 7.5 „Oplach“.
3. Podle údajů výrobce si připravte materiál.
4. Vložte nasávací a zpětný modul do nádoby s materiálem. Zajistěte proti vypadnutí. Při použití systému s trychtýřem naplňte materiál do trychtýře. Dodržujte maximální výšku plnění.
5. Zjištění tlaku kapaliny pomocí charakteristiky čerpadla ↪ „Související dokumenty“.



Obr. 14: Nastavení jednotky údržby

6. Nastavte tlak na redukčním ventilu jednotky údržby.
 - » Regulátor (1) vytáhněte nahoru.
 - » Otáčejte regulátorem (1), dokud se neobjeví na tlakoměru požadovaná hodnota.
 - » Podle jednotky údržby opakujte kroky na druhém regulátoru (2).



Obr. 15: Zablokování jednotky údržby

7. Zablokujte jednotku údržby. K tomu stiskněte regulátor dolů.
8. Otevřete kulový kohout (3).
 - ⇒ Čerpadlo je poháněno stlačeným vzduchem.
9. Odjistěte stříkací pistoli.
 - ⇒ Systém je připraven k provozu.

7 Provoz

7.1 Bezpečnostní pokyny

! VAROVÁNÍ!

Použití chybných typů hadic

Použití neschválených typů hadic může vést ke škodám na zdraví a věcným škodám.

- Materiály hadic jsou závislé na povaze pracovního procesu.
- Používejte pouze schválené typy hadic.

7.2 Všeobecné pokyny

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

! UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody plynoucí ze zaschlých zbytků materiálu

Pokud zbytky materiálu zaschnou v rozprašovači, může dojít k poškození součástí.

- Výrobek vypláchněte bezprostředně po každém použití.

7.3 Zapnutí

Personál:

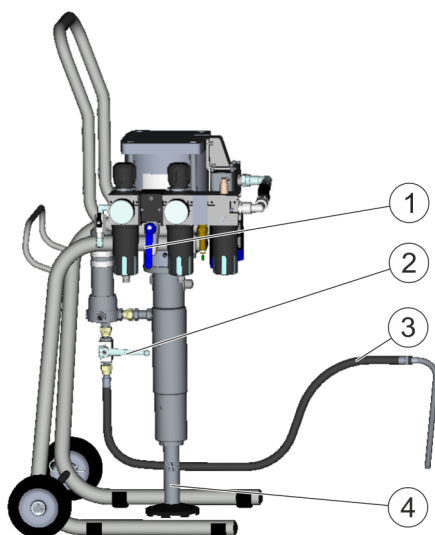
- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv
- » Ochrana očí

Předpoklady:

- » Je zapnuto zásobování stlačeným vzduchem.
- » Čerpadlo je uzemněno ↪ „Související dokumenty“.
- » Je připraven materiál.



Obr. 16: Zapnutí systému (příklad)

1. Nasávací modul (4) umístíte do nádrže s materiálem. Zajistíte proti vypadnutí.
2. Zpětné vedení (3) vložíte do vhodné nádoby. Zajistíte proti vypadnutí.
3. Otevřete kulový kohout (1) na jednotce údržby.
⇒ Čerpadlo je poháněno stlačeným vzduchem, materiál vystupuje ke zpětnému vedení.
4. Uzavřete kulový kohout (2).
⇒ Zpětné vedení je uzavřeno.
5. Držte spoušť stříkací pistole dokud vystupuje materiál.
6. Uzavřete a zajistíte stříkací pistoli.
7. Na redukčním ventilu jednotky údržby nastavíte požadovaný tlak vzduchu.

8. U aplikací Air Assisted nastavíte na jednotce údržby požadovaný tlak rozprašovače.
9. Prověřte následující parametry:
 - » Vzduch pro rozprašovač
 - » Vzduch pro čerpadlo
 - » Tlak materiálu
 Pokud je to nutné, dokalibrujte.

7.4 Vypnutí

Personál:

- » Poučená osoba

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv
- » Ochranné rukavice

1. Uzavřete kulový kohout (1) na jednotce údržby.
⇒ Přívod stlačeného vzduchu je uzavřen.
2. Umístíte nádobu pod čerpadlo.
3. Otevřete kulový kohout (2) nebo přes ruční stříkací pistoli odbouřte tlak materiálu.
4. Uzavřete kulový kohout (2).
⇒ Systém je zbaven tlaku.
5. Vyčistíte zpětné vedení (3) a nasávací modul (4) ↪ 8.2 „Čištění“.

7.5 Oplach

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv
- » Ochrana očí

1. Vložíte nasávací modul (4) do sudu s vyplachovacím prostředkem. Zajistíte proti vypadnutí.
2. Zpětné vedení (3) vložíte do odděleného sudu. Zajistíte proti vypadnutí.
3. Otevřete kulový kohout (1) na jednotce údržby.
⇒ Čerpadlo je poháněno stlačeným vzduchem.
4. Otevřete kulový kohout (2).
⇒ Hadice, čerpadlo a zpětné vedení se vyplachují.
5. Držte spoušť pistole dokud z ní nevystupuje čistý materiál.
⇒ Systém je vypláchnutý.
6. Zkontrolujte těsnost míst spojení.

8 Čištění a údržba

8.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.

VAROVÁNÍ!

Materiál vystřikující pod tlakem

Materiál vystřikující pod vysokým tlakem může proniknout do těla. I když zranění vypadá jako neškodná řezná rána, může materiál, který zde pronikl, vést k amputacím, těžkým zraněním nebo ke smrti.

- Netěsná místa neutěsňujte částmi těla, rukavicemi ani látkou.
- Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.

UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích prostředků

Nevhodné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
- Respektujte bezpečnostní datový list.

UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů

Nevhodné čisticí nástroje mohou poškodit povrch produktu.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte vysokým tlakem.

8.2 Čištění

Vyčištění trysky

VAROVÁNÍ!

Poškození sluchu plynoucí z úniku stlačeného vzduchu

Nasadíte-li trysku chybným způsobem na čištění trysek, může dojít k úniku stlačeného vzduchu. Následkem mohou být těžká poškození sluchu.

- Během čištění trysek noste ochranu sluchu.
- Zajistěte, aby čištění trysek správně dosedlo k trysce.

Personál:

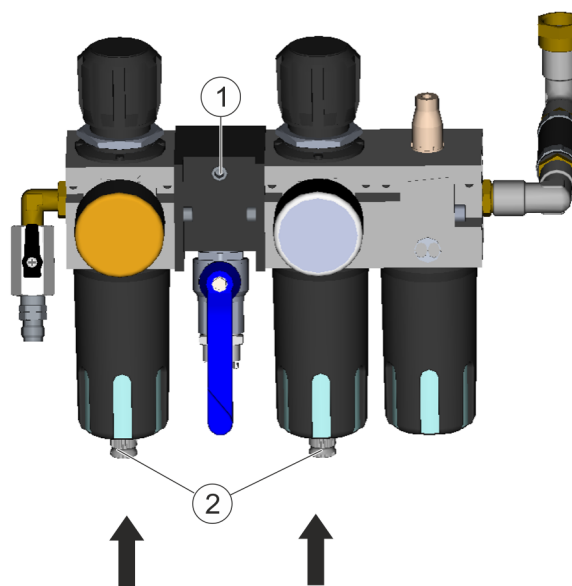
- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

Čištění trysek je dodáváno jako náhradní díl

↳ 12.1 „Seznam náhradních dílů“.



Obr. 17: Vypuštění kondenzátu

1. Zatlačte trysku na vsuvku (1).
⇒ Tryska se čistí stlačeným vzduchem.

V případě opotřebení: Vyměňte trysku.

Vypuštění kondenzátu

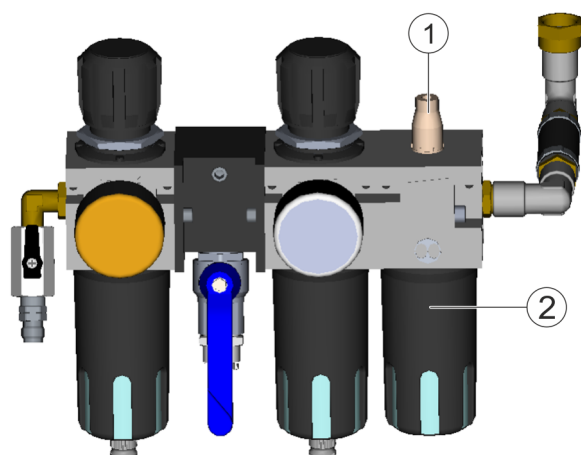
1. Připravte sud.
2. Výpust' kondenzátu (2) stiskněte ve směru šipky.
⇒ Kondenzát se vypustí.

8.3 Plán údržby

Interval	Činnost údržby
denně	Zkontrolujte čistotu.
	Zkontrolujte stav a těsnost konstrukčních součástí, přípojek a vedení.
týdně	Zkontrolujte hlučnost.
	Zkontrolujte rovnoměrnost dopravního tlaku.
	Namažte motor ↳ 8.4.2 „Mazání“.
J	Prověřte uzemnění a změřte zemnicí odpor ↳ 5.4 „Montáž uzemňovacího lanka“.
2 J / 1000 hodin	Nechte systém zkontrolovat zákaznickým servisem.
3 J	Zkontrolujte těsnost hadic.
podle potřeby	Vypusťte kondenzát z jednotek údržby ↳ 8.2 „Čištění“.
	Zkontrolujte separační prostředek čerpadla. V případě nutnosti jej doplňte ↳ „Související dokumenty“.

8.4 Práce na údržbě

8.4.1 Plnění olejnice



Obr. 18: Jednotka údržby - olejnice

Čerpadlo může být automaticky mazáno přes jednotku údržby. Olejnice (1) je plněna olejem. Vzduch, který proudí jednotkou údržby, je automaticky obohacován o olej.

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv

1. Odšroubujte dolní díl (2) olejnice.
2. Až po značku naplňte olejem ↪ 11.7 „Provozní a pomocné materiály“.
3. Dolní díl (2) opět našroubujte na jednotku údržby.

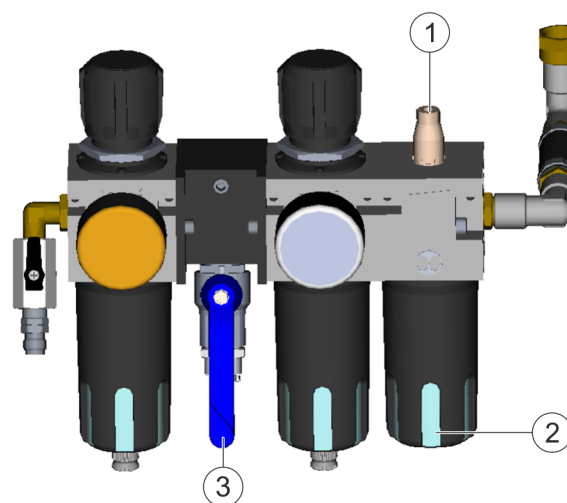
8.4.2 Mazání

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv



Obr. 19: Jednotka údržby - olejnice

1. Uzavřete kulový kohout (3).
2. Uvolněte šroub (1).
3. Otevřete kulový kohout (3).
4. Průzorem (2) spočítejte počet kapek.

U menších motorů nechte do jednotky údržby nakapat 20 kapek, u větších motorů 25 - 30 kapek.

5. Uzavřete kulový kohout (3).
6. Dotáhněte šroub (1).
⇒ Motor je namazán.

Pokud na jednotce údržby není zabudována olejnice, namažte čerpadlo přes přípojku stlačeného vzduchu ↪ „Související dokumenty“.

8.4.3 Vyměňte filtr jednotky údržby

Personál:

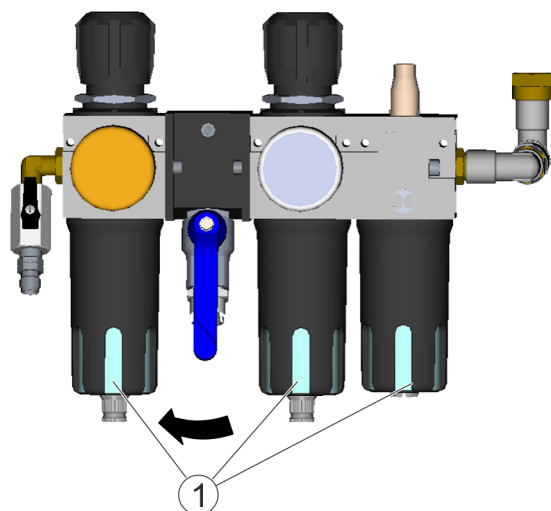
- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

Předpoklady:

- » Systém je zbaven tlaku a je zabezpečen proti opětovnému spuštění.



Obr. 20: Výměna filtru

1. Otočte nádobu (1) ve směru šipky.
⇒ Nádobu (1) se uvolní od jednotky údržby.
2. Odeberte nádobu (1).
3. Filtr uvolněte pomocí vidlicového klíče.
4. Filtr odejměte.
5. Nový filtr nasadte.
6. Filtr pevně utáhněte.
7. Nádobu pevně utáhněte proti směru šipky.
8. Zkontrolujte těsnost.
⇒ Filtr je vyměněn.

8.4.4 Výměna talířového filtru



Obr. 21: Výměna talířového filtru

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

Předpoklad:

- » Systém je vypnutý ↪ 7.4 „Vypnutí“.

1. Uvolněte upínací kroužek (1).
2. Vyměňte talířový filtr (2).
3. Nasadte upínací kroužek.
⇒ Talířový filtr je vyměněn.

8.4.5 Výměna filtrační svíčky



Obr. 22: Výměna filtrační svíčky

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

Předpoklad:

- » Systém je vypnutý ↪ 7.4 „Vypnutí“.

1. Povolte bajonetový uzávěr ve směru šipky (1), vytáhněte filtrační těleso (2).
2. Vyměňte filtrační svíčku.
3. Zavřete filtrační těleso.

8.5 Rozebrání a sestavení

8.5.1 Demontáž

Personál:

- » Mechanik

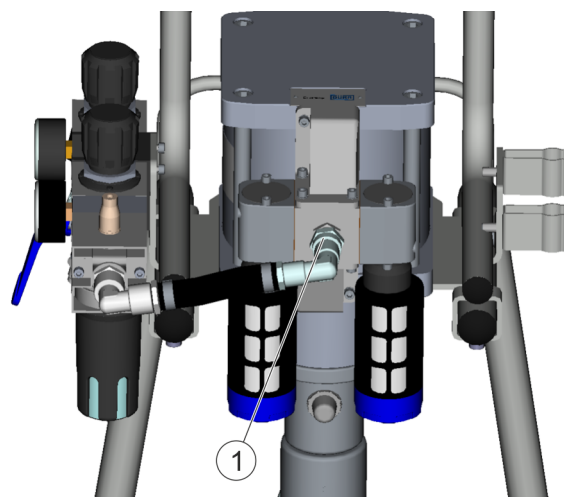
Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranná obuv
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv

Předpoklady:

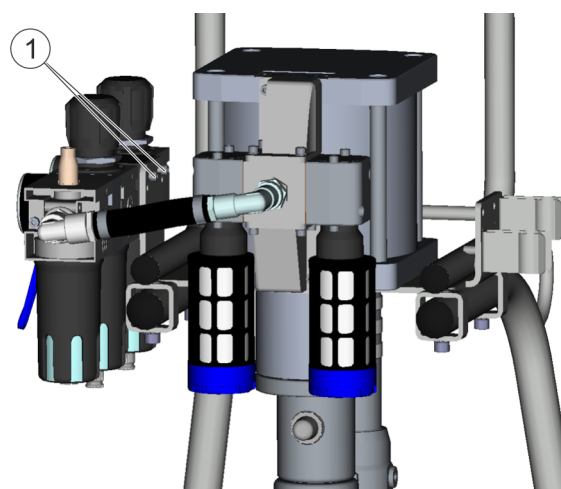
- » Systém je vypláchnutý a zbaven tlaku ↪ 7.5 „Oplach“.
- » Systém je odpojen od zásobování stlačeným vzduchem ↪ 7.4 „Vypnutí“.

Demontáž jednotky údržby



Obr. 23: Demontáž hadice na stlačený vzduch

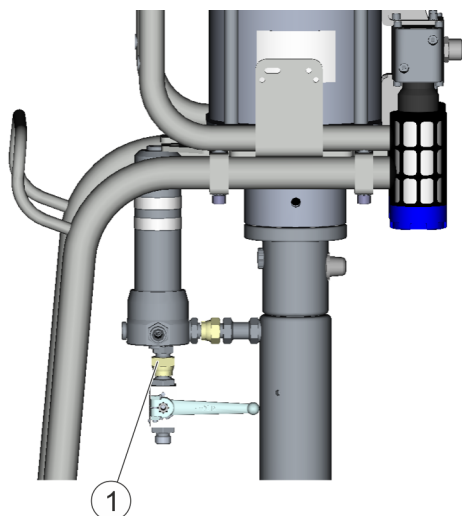
1. Demontujte hadici na stlačený vzduch na čerpadle (1) pomocí šestihránného klíče.



Obr. 24: Demontáž jednotky údržby

2. Zajistěte jednotku údržby před vypadnutím dolů.
3. Vyšroubujte šrouby (1) na úhelníku transportního modulu.
4. Odeberte jednotku údržby z transportního modulu.

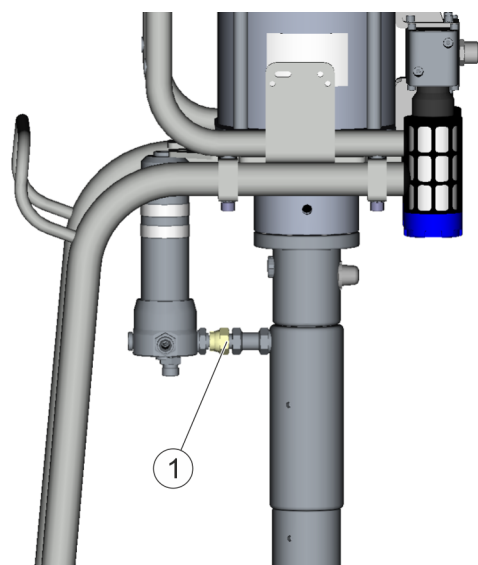
Demontáž kulového kohoutu



Obr. 25: Demontáž kulového kohoutu

5. Uvolněte šroubové spojení (1).
6. Odejměte kulový kohout z filtru.

Demontáž filtru



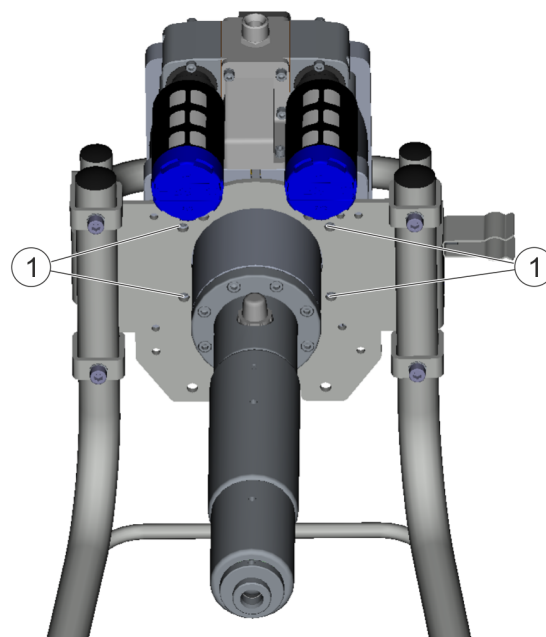
Obr. 26: Demontáž filtru

7. Uvolněte šroubové spojení (1).
8. Vyjměte filtr z čerpadla.

Demontáž nasávacího modulu

9. Vyšroubujte nasávací modul pomocí hákového klíče z čerpadla ↪ 12.2 „Nástroje“.

Demontáž čerpadla



Obr. 27: Demontáž čerpadla

10. Čerpadlo zvedejte ve dvou.
Vyšroubujte šrouby (1) na dolní straně transportního modulu.
 11. Vytáhněte čerpadlo směrem dolů z transportního modulu.
⇒ System je rozebrán.
- Rozebrání čerpadla, filtru a stříkacích pistolí, viz návody k obsluze pro jednotlivé komponenty ↪ „Související dokumenty“.

8.5.2 Sestavení

Personál:

- » Mechanik

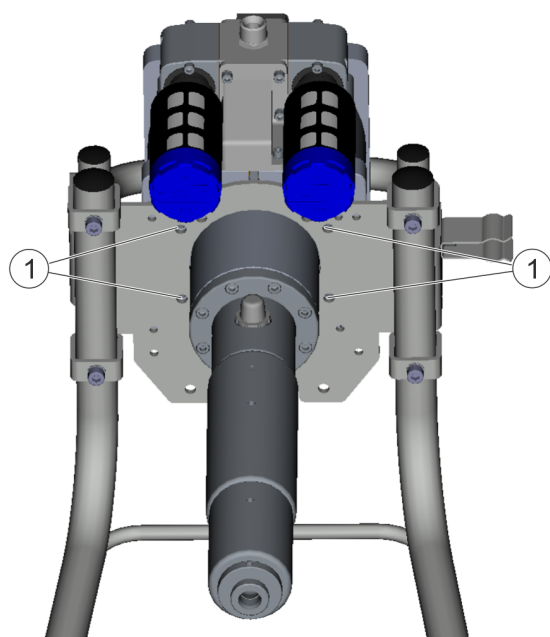
Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranná obuv
- » Ochranné rukavice


Předpoklady:

- » Jednotlivé komponenty jsou skládány tak, jak je popsáno v návodech k obsluze ↗ „Související dokumenty“.

Montáž čerpadla



Obr. 28: Montáž čerpadla

1.  Čerpadlo zvedejte ve dvou.

Nasadte čerpadlo shora na transportní modul.

2.  **POZOR!**

Nebezpečí zranění v důsledku uvolněných šroubových spojení

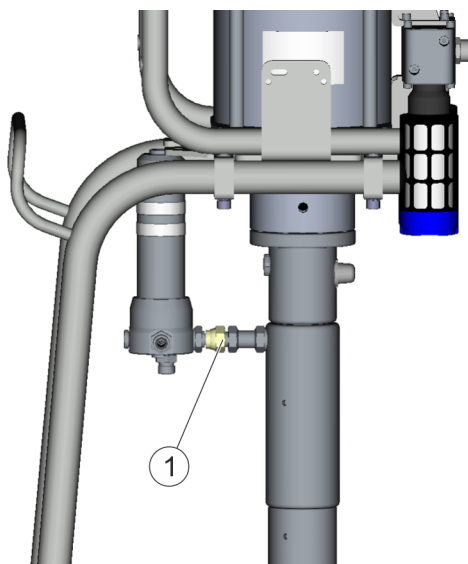
Šroubová spojení se mohou při vibracích uvolnit. Následkem mohou být těžká zranění a věcné škody.

- Používejte zajištění šroubu.
- Dodržujte údaje výrobce.
- U chemického zajištění šroubů dodržujte čas schnutí udávaný výrobcem.

Nakapejte pojistný lak pro šrouby do otvorů ↗ 11.7 „Provozní a pomocné materiály“.

3. Pevně utáhněte čerpadlo pomocí (1) šroubů na transportním modulu.
4. Potřete šrouby (1) pojistným lakem pro šrouby ↗ 11.7 „Provozní a pomocné materiály“.

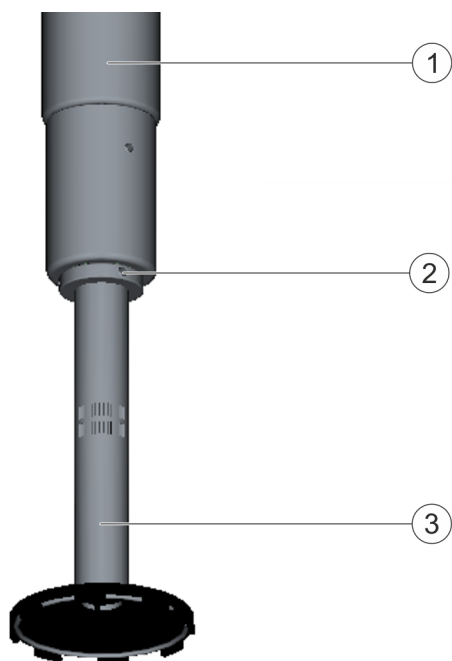
Montáž filtru



Obr. 29: Montáž filtru

5. Našroubujte filtr na výstup materiálu na čerpadle (1).

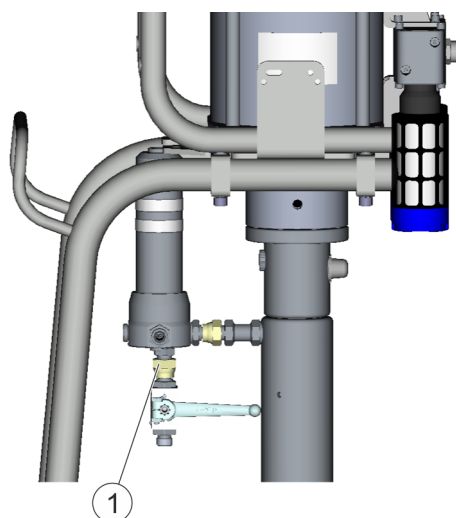
Pevné dotažení nasávacího modulu



Obr. 30: Montáž nasávacího modulu

6. Nasuňte nasávací modul (3) zdola do čerpadla (1).
7. Nasadte hákový klíč do otvoru (2) a pevně utáhněte nasávací modul (3).
8. U nasávacích modulů s průtokovou nádobou: Našroubujte nasávací modul pomocí převlečné matice na čerpadlo.
9. U nasávacích modulů s tyčí, filtrem a hadicí: Pevně dotáhněte přes šroubení L a převlečnou matici.

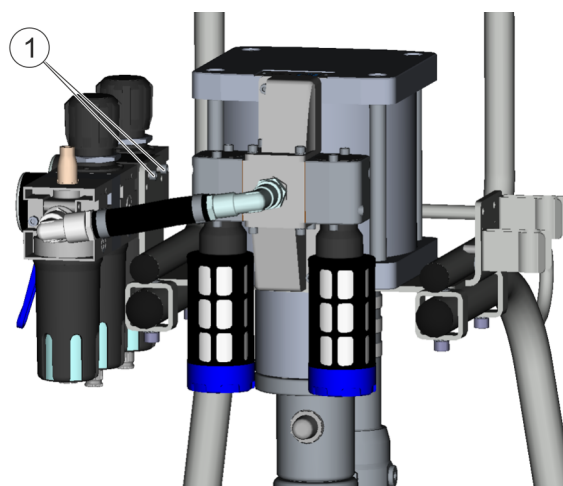
Montáž kulového kohoutu



Obr. 31: Montáž kulového kohoutu

10. Podle varianty: Našroubujte kulový kohout zdola nebo ze strany na filtr.

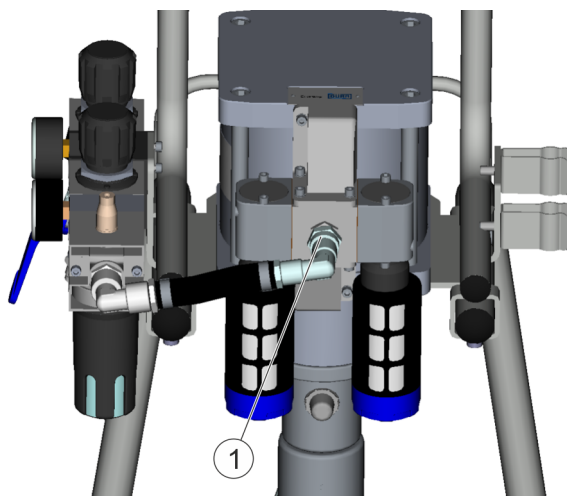
Montáž jednotky údržby



Obr. 32: Montáž jednotky údržby

11. Zajistěte jednotku údržby před vypadnutím dolů.

12. Našroubujte jednotku údržby pomocí šroubů (1) na úhelník transportního modulu.



Obr. 33: Montáž hadice na stlačený vzduch

13. Našroubujte hadici na stlačený vzduch na vstupu řídicího vzduchu čerpadla (1) pomocí šestihranného klíče.
⇒ Systém je smontován.

9 Poruchy

9.1 Chování při poruchách

Nastanou-li poruchy:

- » Vypněte zásobování stlačeným vzduchem a zajistěte jej proti opětovnému spuštění.
- » Odtlakujte vedení.
- » Odstraňte poruchy podle tabulky poruch.

10 Demontáž a likvidace

10.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.

10.2 Demontáž

Personál:

- » Mechanik

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana očí
- » Ochranné rukavice

- » Ochranná obuv
- » Ochranný pracovní oděv

Předpoklady:

- » Systém je vypláchnutý ↪ 7.5 „Oplach“.
- » Systém je zbaven tlaku ↪ 7.4 „Vypnutí“.
- » Všechny kulové kohouty jsou uzavřeny.
- » Záchytná nádoba stojí pod čerpadlem.

1. Vyšroubujte hadici na stlačený vzduch z jednotky údržby.
2. Demontujte držák na zeď.
3. Rozložení systému na jednotlivé komponenty ↪ 8.5.1 „Demontáž“.

10.3 Likvidace

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Poškození životního prostředí způsobené neodbornou likvidací

Neodborná likvidace odpadu ohrožuje životní prostředí a brání renovaci a recyklaci.

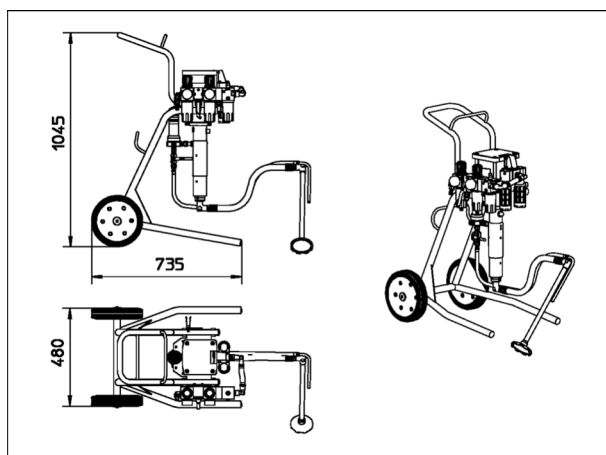
- Díly likvidujte podle jejich vlastností.
↪ 11.8 „Používané látky“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachycujte.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- V pochybnostech se obraťte na místní úřad pro záležitosti likvidace odpadu.

11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnost

Rozměry a údaje o hmotnosti se vztahují pouze na transportní modul.

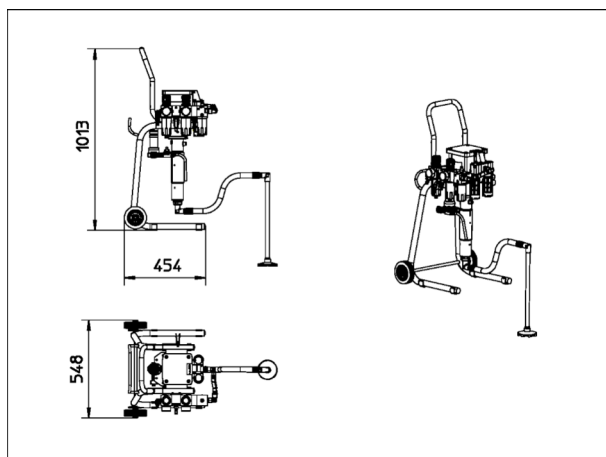
Převravní vozík



Obr. 34: Převravní vozík

Převravní vozík	Hodnota
Výška	1045 mm
Šířka	492 mm
Hloubka	735 mm
Hmotnost	16-45 kg (podle provedení)

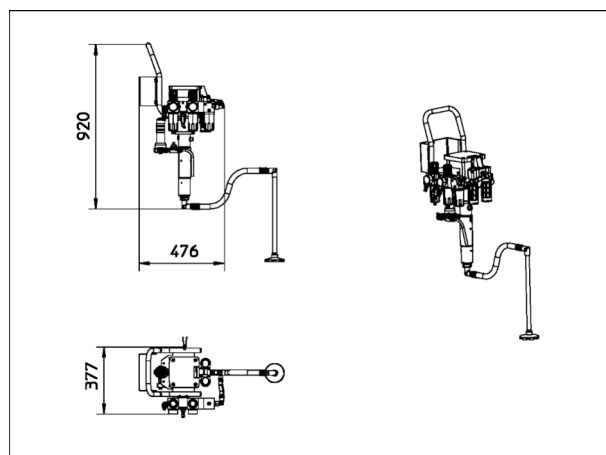
Mobilní stojan



Obr. 35: Mobilní stojan

Mobilní stojan	Hodnota
Výška	1020 mm
Šířka	548 mm
Hloubka	454 mm
Hmotnost	16-45 kg (podle provedení)

Držák na zeď



Obr. 36: Držák na zeď

Držák na zeď	Hodnota
Výška	422 mm
Šířka	339 mm
Hloubka	347 mm
Hmotnost	5,7 kg

11.2 Přípojky

Údaj	Hodnota
Vstup stlačeného vzduchu	G 3/8"
Výstup materiálu	M16 x 1,5
Přípojka hadicové přípojky	G1/4"
Vysokotlaká hadice	1/4" ; 3/8" ; 1/2"
Vzduchová hadice (Air Assisted)	PU 8x6 (PE 5/7)

11.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Provozní teplota min.	5 °C
Provozní teplota max.	45 °C
Okolní teplota min.	-5 °C
Okolní teplota max.	45 °C
Okolní teplota transportu min.	-40 °C
Okolní teplota transportu max.	60 °C
Teplota materiálu min.	43 °C
Teplota materiálu, max.	60 °C

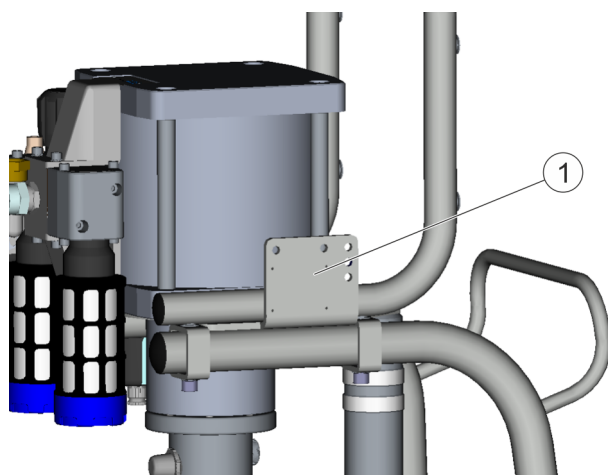
11.4 Emise

Údaj	Hodnota
Hladina zvukového výkonu	< 80 dB(A)

11.5 Hodnoty výkonu

i Hodnoty výkonu jsou závislé na používaném čerpadle. Viz k tomu návod k obsluze čerpadla ↪ „Související dokumenty“.

11.6 Typový štítek



Obr. 37: Typový štítek

Typový štítek (1) je umístěn na transportním modulu a obsahuje následující údaje:

- » Označení výrobku
- » Číslo materiálu
- » Rok výroby
- » Sériové číslo
- » Maximální tlak vzduchu
- » Maximální tlak materiálu
- » Výrobce
- » QR kód
- » Označení CE
- » Označení ochrany před explozí

11.7 Provozní a pomocné materiály

Čistící prostředky

Čistící prostředky musejí splňovat tyto požadavky:

- » Jsou vhodné pro použití v oblastech ohrožených výbuchem
- » Jsou snášenlivé s použitými materiály

Vyplachovací prostředky

Používejte jen povolené vyplachovací prostředky, které splňují tyto požadavky:

- » Jsou vhodné pro použití v oblastech ohrožených výbuchem
- » Jsou snášenlivé s použitým materiálem
- » Jsou snášenlivé s použitými materiály

Pomocné materiály

Údaj	Hodnota
Mazivo motor	32 PM
Separáčnický prostředek	Nuto H32
Pojistný lak na šrouby Rot 20 ml	W36020001

11.8 Používané látky

Součást	Materiál
Přípojky	Nerez ocel
Sací hadice	U-Polyetylen
Hadice na barvu	Polyamid
Průtoková nádoba	Nylon
Nasávací modul	Nerez ocel

i Používané materiály pro čerpadlo, stříkací pistoli, hadicové vedení a filtr HP, viz návod k obsluze výrobku ↪ „Související dokumenty“.

11.9 Materiálová specifikace

Materiál

Vhodný materiál:

- » Laky na vodní bázi nebo na bázi rozpouštědla
- » Látky obsahující PVC
- » Čistící prostředky a rozpouštědla

Specifikace materiálu:

- » Tlak páry maximálně o 0,5 bar vyšší než atmosférický tlak
- » Zápalná teplota > 60 °C
- » Teplota maximálně 60 °C, vždy o 5 K nižší než bod vzplanutí
- » Viskozita: 1,0 mPas při 20 °C

12 Náhradní díly, nástroje a příslušenství

12.1 Seznam náhradních dílů

Talířový filtr pro nasávací moduly

Hodnota	Číslo materiálu
100 µm	M13010014
140 µm	M13010018
200 µm	M13010019
250 µm	M13010020
280 µm	M13010021
315 µm	M13010022
1000 µm	M13010023

Pojistný kroužek pro talířový filtr

Číslo materiálu
M66020020

Filtrační těleso pro talířový filtr

Číslo materiálu
M16090128

Filtr pro průtokovou nádobu

Označení	Číslo materiálu
840 µm / 20 mesh	M13010030 (standardní montáž)
595 µm / 30 mesh	M13010031
300 µm / 50 mesh	M13010032

Filtrační svíčky pro nasávací moduly/filtr HP

Hodnota	Číslo materiálu
30 mesh / 500 µm	M13020061
60 mesh / 250 µm	M13020062
100 mesh / 149 µm	M13020063
150 mesh / 105 µm	M13020073
200 mesh / 74 µm	M13020064

Tlakoměr pro jednotku údržby

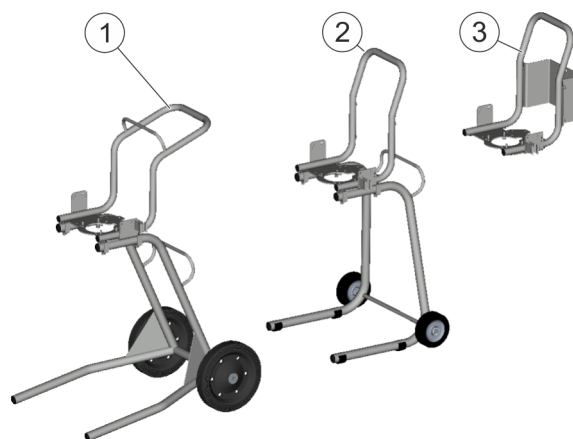
Označení	Číslo materiálu
Vzduch pro čerpadlo max. 8 bar	W07010347
Vzduch pro čerpadlo max. 7 bar	W07010346
Vzduch pro rozprašovač max. 3 bar	W07010345

Jednotky údržby

Označení	Číslo materiálu
1/4" 0-8 bar Airless	N35070157
3/8" 0-8 bar Airless	N35070158
1/2" 0-8 bar Airless	N35070159
1/4" 0-8 bar Airmix	N35070160
3/8" 0-8 bar Airmix	N35070161
1/2" 0-8 bar Airmix	N35070162
Nádoba k jednotce údržby (olejnice)	M38060015

Zemnicí vedení se svorkou

Číslo materiálu
E04030006



Obr. 38: Převravní moduly

Přepavní moduly

Po z.	Označení	Číslo materiálu
1	Přepavní vozík	N25090031
2	Mobilní stojan	N25090025
3	Držák na zeď	N25010140

Kulový kohout k uvolnění tlaku

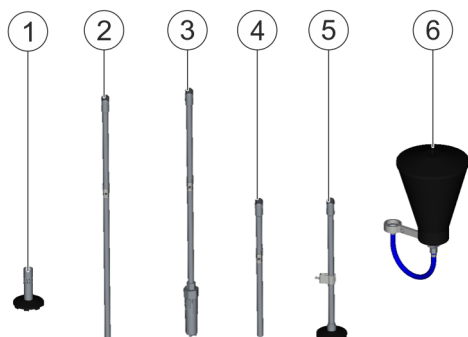
Hodnota	Číslo materiálu
Kulový kohout s rozdělovačem	M54300501
Kulový kohout	M54300502

Čištění trysek

Číslo materiálu
M34080011

Filtr

Označení	Číslo materiálu
Filtr HP	N35430023



Obr. 39: Nasávací moduly

Nasávací moduly

Po z.	Označení	Číslo materiálu
1	Přímé sání s filtrem, G 1/2", 565 mm	M34010536
	Přímé sání s filtrem, G 1/2", 580 mm	M34010537
	Přímé sání s filtrem, G 1/2", 602 mm	M34010538
	Přímé sání s filtrem, G 1/2", 630 mm	M34010539
2	Nasávací kopí 950 mm	M34010517
3	Nasávací kopí 950 mm s filtrem	M34010516
4	Nasávací kopí 500 mm	M34010515
5	Nasávací kopí 500 mm s filtrem	M34010513
6	Průtoková nádoba 5 l	N08010041
	Sací hadice 850 mm	W40130191
	Sací hadice 1500 mm	W40130190

Hadice na stlačený vzduch pro jednotku údržby a čerpadlo

Označení	Číslo materiálu
6 x 8	W40030002
9 x 12	W40030019

Hadice na materiál pro čerpadlo a regulátor tlaku materiálu

Označení	Číslo materiálu
3/8", 300 mm, M 16 x 1,5	W40030965

12.2 Nástroje
Hákový klíč k připojení nasávacího kopí a trychtýře

Číslo materiálu
W12010008

12.3 Příslušenství

Stříkací pistole

Označení	Číslo materiálu
EcoGun AA MAN 1P	N36220001V
EcoGun AA MAN 2P	N36220002V
EcoGun AL MAN 300	N36240002V

Provozní materiály

Označení	Číslo materiálu
Dělicí kapalina 0,2 l	W32020048
Dělicí kapalina 1,0 l	W32020049
Mazivo pro pneumatický motor 0,2 l	W32020045
Mazivo pro pneumatický motor 1,0 l	W32020047
Mazivo Antifrost 0,2 l	W32040005
Mazivo Antifrost 1,0 l	W32040006

Hadice

Označení	Číslo materiálu
Ochranná hadice pro hadici na barvu/vzduch, délka 8 m, černá	W40070078
Vzduchová hadice DN6 L8000 2x1/4" modrá PU	W40130210
Vysokotlaká hadice DN6 L7500 2xM16x1,5 PU	W40130208
Vysokotlaká hadice DN6 L7500 2xM16x1,5 PU	W40130209
Vysokotlaká hadice DN6 L7500 2xM16x1,5 PU	W40130207
Hadicová potrubí	W0465000xV

Prodloužení

Označení	Číslo materiálu
150 MM 11/16"-16UN	M19140001
300 MM 11/16"-16UN	M19140002
450 MM 11/16"-16UN	M19140003
600 MM 11/16"-16UN	M19140004
9000 MM 11/16"-16UN	M19140005

Různé

Označení	Číslo materiálu
Adaptér M16x1,5 na 1/4" NPT	M55100169
Zásuvný nátrubek G1/2"i L35 Ms	M58900227
Otočný kloub	M22150012
Přípojná sada aplikátoru 500 barů	N92960002

12.4 Objednávka

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí**

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednacího čísla ☞ „Horká linka a kontakt“.

13 INDEX

B		Kvalifikace.....	7
Balení		Kvalifikace personálu.....	7
Manipulace s obalovým materiálem.....	10	L	
Bezpečnost		Likvidace.....	24
Vysvětlení symbolů.....	5	Likvidace odpadu	
Bezpečnostní pokyny		Manipulace s obalovým materiálem.....	10
Demontáž a likvidace.....	24	M	
Bod vzplanutí.....	26	Materiálová specifikace.....	26
Č		Materiály.....	26
Čerpadlo.....	8	Mazání.....	18
Číslo materiálu.....	3	Místo montáže	
Čištění.....	17	Požadavky.....	11
Bezpečnostní pokyny.....	16	Mobilní stojan.....	10
Čistící prostředky.....	26	Montáž	
Čištění trysek.....	17	Držák na zeď.....	11
D		Montáž držáku na zeď.....	11
Další vzdělávání.....	7	N	
Demontáž.....	24	Náhradní díly.....	27
Bezpečnostní pokyny.....	24	Nasávací modul.....	9
Držák na zeď.....	10	Výměna filtrační svíčky.....	20
E		Výměna talířového filtru.....	19
Emise.....	26	Nástroje.....	28
F		O	
Filtr.....	9	Objedávka.....	29
Výměna filtrační svíčky.....	20	Oblast platnosti dokumentu.....	3
Výměna filtru.....	19	Odpojení zásobování materiálem.....	24
Výměna talířového filtru.....	19	Odpojení zásobování stlačeným vzduchem.....	24
H		Odvzdušňovací modul.....	10
Hladina akustického tlaku.....	26	Ochrana proti explozi	
Hladina zvukového výkonu.....	26	Explozní zóna.....	25
Hlukové emise.....	26	Ochranná výbava.....	7
Hmotnost.....	25	Elektrostatický výboj.....	7
Hodnoty výkonu.....	26	Osobní ochranná výbava.....	7
Horká linka.....	3	P	
C		Plán údržby.....	17
Chybné použití.....	6	Popis funkcí.....	8
I		Porucha	
Informace k dokumentu.....	3	Chování při poruchách.....	24
J		Použití.....	5
Jednotka údržby.....	8	Použití v souladu s určením.....	5
Výměna filtru.....	19	Provozní a pomocné materiály.....	26
K		Provozní teplota.....	25
Konstrukce		Přehled.....	5
Systém.....	8	Přehled výrobku.....	5
Kontakt.....	3	Přeprava.....	10
Kontrola přepravy.....	10	Přepravní vozík.....	10
Kontrola těsnosti.....	15		

Připojení		Tlak páry.....	26
Hadice na barvu.....	12	Ú	
Hadice na stlačený vzduch.....	11	Údržba	
Přípojka		Bezpečnostní pokyny.....	16
Odtok materiálu.....	25	U	
Přívod materiálu.....	25	Uskladnění.....	10
Příslušenství.....	29	Uvedení do provozu.....	13
R		Uzemnění.....	12
Rozebrání.....	20	V	
Rozměry.....	25	Viskozita.....	26
Rozsah dodávky.....	10	Vstupní tlak.....	26
S		Vypláchnutí.....	15
Servis.....	3	Vyplachovací prostředky.....	26
Smontování.....	22	Vypnutí.....	15
Stručný popis.....	5	Výstupní tlak.....	26
Systém		Vysvětlení symbolů.....	5
odtlakování.....	10	Z	
Š		Zápalná teplota.....	26
Školení.....	7	Zapnutí.....	15
T			
Teplota			
Zápalná teplota.....	26		

Durr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
www.durr.com
Překlad originálního návodu k provozu

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody. Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Durr Systems AG 2016

www.durr.com